

HỌC LÀM PHÁP VĂN

ĐA ƯƠNG

TRẦN - VĂN - THẠCH

CÔNG NHÂN - TÂN HƯƠNG

Burret công chúng hoàn nginh
ĐÃ BẢN DUYĆ 2800 CUỐN RONG & THÁNG

Gởi mua về:

Imprimerie-Libreria de l'Univers
40 Saigon 5.

AGENCE IMMOBILIÈRE DE L'INDOCHINE
211 212 Rue Catnac et Angle Rue d'Espagne
—**SAIGON**—
Téléphone: 689
CÔTE LAGUNA INTERNATIONAL
A. I. D. L. L.
—**1941**—

Elixir tonique ANTIGLAIREUX
du Dr GUILLIE

Là thuốc bắc my-tan đã nổi tiếng từ thời trăm
 năm xưa (từ năm 1812) đã trị các bệnh do
Mặt và Võ Dòn dâng
 sình ra, ngứa tâ
 các bệnh ở Gan, ở Dạ dày (hỗn tử) và ruột, &
 tim, các bệnh động huyết, hàn ngả mưng
 Séc, Té thấp.

Phản ứng tốt là Mỵ
G. ROCHER, nhà chế thuốc mía
 PARIS, số 10, Rue de la Madeleine
 Mía ở các hiệu thuốc

NÀY THUỐC CHỮ DANH
CHỮA BỆNH
ĐAU-LU'NG

ĐC: 81/4 FOSTER - hẻm khói Bến - khu lồng do thien anh re
thi - dien phuot 18 chieu - banh thien bahn - den vung - dai luong

Định dạng mới nhất. Bài côn kỵ trắc
độn này THỦY VIÊN FOR EX

những bệnh sẽ khởi hàn, mà mình lại thấy chàng khanh, nhì
tác bài kêu xe bóng. Khi ấy mèo kêu lung điệu bay ngày ngâu

VAT HAP
8000 PILULES FOSTER Hộp 144/88
CHỮA THẬM VÀ BẮNG QUANG

卷之三

Thiện ác đáo đâu, chung hồn báo

(Tien theo)

Nghêm-Tang xem thấy liền khóc
Nghè em-he-Phòn dòi cho bộ Hình
hay bão phái ; làm phòm bức y như
lời ca Duong-Thuân và Lô Giai là
bọn yêu-phạm vay vay ; lại đợt qua
Tùn-Anh-Nguy-Sở iết đó , phải trảm
quýết , bọn ký túc thời . D-רג-Thanh
được phong sum cho mót đứa con
làm Cảnh-Vệ Hộ-hộ-ho ; còn Lô
Giai đđ được giao công và thăng lên
ba cấp : chđ đến lùn nác & chđo

Kinh nghiệm kinh doanh

Còn Dương-Thuân, khi sai người đem tấu-bản về trao rỗi, thì lại khen người di bát Trầm-Luyện đem

về bờ ngang. Từ phu nhân lo sợ, liền kêu Trâm-Còn và Trâm-Bé đi

tím' ngbja - thíc ia Giá - Thục m⁴
thuông m⁴ Giá - Thục m⁴ - Đan

dâu; hãy khuyên lệnh đường phải
lo mà tránh cái họa sát thân di cho
sớm; chỉ như tôn-dai-nhân thì đã dở
cho chúa, mà nêu chúa bằng tay người
chúa nôm, chỉ và hai chúa, cho có
lợi cu, phải khéo mà di cho sớm.

nhưng lời của Giác-Ích-hect nói đã về
ma thuật lão cho mẹ nghe. Ta-Phu-
nhân không cõi, và vì bù kh้อง dâmba
hỗn chong mà trốn đi đâu. ta-Ích-hect
hỗn tự thi than thở căm gai-ung.

Cách ngày Giác-Ích-hect do nghe
được tin rằng bộ phe nijkabu no nhán
quyết ríram-Luy-en vào phe yeu-ilem
mà két ác xú. Còn ríram-Luy-en là
tại trong ngục chuỗi mán lù nijkabu
că ngay.

lúc đem ra chém, trước mặt thênh
hà mà Trầm-Luyện cứ mỉa nhau
minh như vậy thì cũng khéo coi; bèn
kéo ổ, nghe quan lâm tò mò khai ráng
Trầm-Luyện das nặng rồi, thừa dịp
giết phút chót tại trong ngực.

nhà đệm về ; điện, đồ quan coi ngục hổ tên đền hổ, tên hổ đất giáp cho eo chàng ; lối công dã lùn hổ anh em họ Trâm, lo sắm quan quân lùn lèm từ 15, đem chôn nai chờ khin đáo. Đầu đù xong rồi, mới kê Trâm Bao mà nói rằng : "Ngay lịch tòn dã thắc trong ngục rồi, đi-đi-đi cũng được bảo toàn, nhuns mây, giàu giờ chưa nén lâu chờ ai bay."

Tống khóc mót hờ, rồi cùi đầu cẩn
tè Nghĩa-thúc hờ, dạ chau töp. (Gi)
Thạch-lại khuyên bài người bà
phải lo mà trốn đi cho mau.

đó đem, ngày định rõ được phu
quý, đồng so dem quan-ứ-tử
cháu và xú, hứa do nén phải trung
thực quyết.

Hàn-xuất sir-biù, của Trâm-Luyện
thân-bát thép ru, bền nỏi với Trâm-Bao
rằng : « Chùm billy gõ hai bức ký
xưởng mà chờ chờ, để làm ký-nến ;
ngày sau như có gặp nhau thì lấy
hết bức ký mà làm lín ». Trâm-Bao liền gõ hai bức ký

xuống trào cho Gia-Í-thach. Gia-Í-thach tiếp lấy, đầu đè trong mình, rồi rung rung nước mắt mà từ bết nhau

An illustration featuring two stylized, symmetrical figures resembling birds or stylized human forms. They are facing each other and holding a long, thin, wavy banner or scroll between them. The banner has the word "CỘN NÓA" written on it in a bold, black, sans-serif font. The background is plain white.

BAIQUE DE L'INDOCHINE

PROPRIÉTÉ FONDÉE EN 1914

Capital vers
120.000 Piastres
Réserves en 31/12/32
110.000.000 PiastresNÉGOCI SOCIAL
DE LA BANQUE
PARIS

Adresser Télégrammes à INDOCHINE

*
SUCURSALES & AGENCIES

CHINE	INDOCHINE	AUTRES SÉGÉS
ANTON	SAIGON	BANGKOK
FONT-RAYARD	BATTAMBANG	
HANKEOU	CANTHO	DJIBOUTI
HONGKONG	HAIPHONG	
MONGTZÉ	HANOI	NOUMEA
-PEKIN-	THANH-HOA	
SHANGAI	HUE	
TIENTSIN	NAMDING	PAPEETE
YUNNANFOU	PHNOM-PENH	PONDICHERY
	QUONSON	
	TOURANE	SINGAPORE
	VINH	

Corse pendants dans le monde entier
Traite toutes Opérations de Banque

SUCURSALE DE SAIGON - QUAI DE BELGIQUE

Locales de Coffres Forts

Thuốc mài bài, uông vào lỗ miệng, trị

BINH TIỀM LÀ

Uống thế khôi chính thuốc



A SAIGON: L SARREAU, Pharmacie Normale, J. MU

Pharmacie Centrale

Enterobyl

ANG-TÉ-RÓ-BI-LÓ

THUỐC CHỮA LÁ GANMất sảng nồng, ứ muỗi chảy
(mổ bụng cắt pie) thuốc bàiThiếu chất ở lá gan...
Bệnh da két - Bệnh gá mién.
Bệnh da các...
Bệnh ứ sáu, nồng...E. BEAUAUDET, Dr. que docto khen vay, 6 chau tham sach
Nguyen Lam, Da coi coe, hop-viet thap hanh o dai hoc mek, No. 66,
Bac Nha-nam LILLE (France)

BAN TAI KHẨP CÁC HÀNG RAO CHÉ TẤT

Thuốc Pharamacie MTK, Nguen Lam, Da coi coe, hop-viet thap hanh o dai hoc mek, No. 66, Bac Nha-nam LILLE (France)

TRỊNH-THẨM TIÊU THUYẾT**GUOM XANH MÁU ĐỎ**

Bản gốc: TRẦN-TRỌNG-NAP.

HỘI THỦ CHỦNTríu với lão, thay thê hàn bón
Bác cát với, bạn hàn Mát hiếp.

(Tiết tho)

Hội-Thanh là một xã A-Phước
phái chạy phía trước lối ra lối vào
lại A-Phước c'ay lối rẽ rực rỡ
thò hào hào, rực rợn tay xá Hội-Thanh
mà phực mang rắng; tôi chạy lối gốc
vèn phia lả, thấy trong bụi cây có
một cái bông den den, tôi tới chỗ
xem lường là ra một người minh lòn
mặc den ngô đô, người kia vung

nhà, tôi thoi lôi một cái chong mà,
cò nó chong không, vèn, vì nó
chay một cái nhai hay, tôi rượt theo
không kịp phải tuô iai.

Hội-Thanh nói: Ngan-chon lôi chon

này

lên nón, chép là nó có việc thăm

thinh gi đây, nhưng nó để sự chay

rồi thô, lè nón, trù lèi lại đây nha.

Hội-Thanh cò long de dâp lên bù

A-Phước đit đén, vì chò tiếc ruyu

bóng trắng lò mò, xem vật gì nhô

nhen không thấy. A-Phước đit cay

den đầu đê, chò tiếc ruyu

bóng

vèn

phía

Tinh-nam-nam-guong-mien-viet

và tinh-nam-ay-hanh-bac-doi, Hiep-

Thinh-uong-mot-16-nuoc-tai, Hiep-

tai-kieu-kieu-chu-thien-nu, A-Phuoc

dung-nam-vinh-nu-them-phuon-

hai-nguoi-ngoai-do-chuyen-tru, luc

thua-hong-cu-ung-rung-mai,toi

nguoi-ung-cu-ung-rung-mai,toi

CÚ GIÙ GÌN THẬN-KINH
THÌ LẠI MẠNH
NHƯ XƯA

Khi xưa ta có bài thuốc này mới hấp
 THUỐC VIÊN POSTER, hinh của người ta
 làm việc để tăng. Nào ai không cần, tăng
 mồi, tăng sức và đặc biệt không chán, chỉ cần
 THUỐC VIÊN POSTER chia thành hai thứ: hàn và
 ấm cho da và cho những chỗ bị bệnh là
 Dau lung Nước tiểu đục
 Binh thap Sáng bụng quang
 Dau gang Quá lợi tiêu
 thắt lung Sung mất cá chor,

Cố cản lồng bânh
 quang.
 Huyết xâm sinh
 mướt hàn vẫn

Mát Nép
 8-80 PILULES FOSTER 1kg 14đ 85

CHỮA THẬN VÀ BẮNG QUANG
 Sản xuất bởi Công ty Cổ phần dược phẩm
 E. EYAC, Paris, số 36 Rue Paul Painlevé, PARIS

A cartoon illustration of a man with glasses and a mustache, wearing a white shirt and tie, pointing upwards with his right hand. He has a speech bubble coming from his mouth containing French text. Below him is a large brush. The background is dark.

Si vous voyagez
à Camp de Juillet de l'UNION,
réclamez, au Gravure, la collection
de livres à dessins, à beaux-
papiers, pour annoncer la dessin pour illustrer,
peinture en couleurs et séches,
l'huile, en couleurs et à la
quarelle, au pastel &c.
à

Cousser pour
L'imprimerie de l'UNION
NGUYEN VAN CHAU
57 rue du lac Mauve
SAIGON

HỘI VĂN-QUỐC TIẾT-KIỆM

HỘI HIỆP BỘN HẬT DANH PHẨM
 Dưới quyền kiểm soát của Chánh-phủ Ông-Pi-ap
 Vốn 1.000.000 lưỡng (Thượng-Hà) —
 và 8.000.000 phái láng đã đóng trả cả
 QUẢN-LÝ CỘI ĐONG-PHẨM-SAIGON số 26, đường g Chaigneau
 Chỉ huy: Ông & bà: Huân-ôc số 1- đường Borga & Desbois

Muốn lập văn
 Muốn tuân tu bốn
 Muốn để dành tiền cho con trai ăn học
 Thị huống mua vua cửa hời **VĂN-QUỐC TIẾT-KIỆM**
 — Vé 1.000 đồng —
 mồi thang cáp & đong —
 — Vé 500 đồng —
 mồi thang cáp & đong
 — Vé 250 đồng —
 mồi thang cáp & đong

Mỗi tháng đòn, có một số xã, nhà số mìn ra thì được Hội trả
 tiền & nguyên cát và là khởi điểm hàng tháng

Còn nữa, không trại, xã, thị trấn hàng giao kèo, Hội trả đủ số
 bao lai, và không chê, 33%, 33% hàng trả cho Hội.

Chém tên số gởi đến các nghĩa rô sau đây là, cho chủ vิ náo
 muôn & rách tên, vua và xã Hội

NÊN LƯU Ý: Hội cần dùng nhiều người chắc chắn và
 ít để làm lùm cùm lý nhưng non nai hội chưa có người
 they mjt.

NGUYEN-VAN-DUA
57 rue du Gén. Massard
SAIGON

GÂY MÔN

☞ Bột PHOSCAO ☚
Có trứu bùn khẩn mơi nới

Tự học nói tiếng Pháp một mình

KHÔNG AI... Rote USBang Pháp #8. H.
BIẾT TIẾNG PHÁP CỘNG R.

Mỗi bài thích hợp được biên Pháp cho đồng-dân - bài
tên, tên ca khúc, tên các chủ mèn, tên công rau và
bạn t, tên 1000 - 0\$200 mm một cuốn sách

4 NE DITES PAS : + DITES SI

của Ông REVY OUBET, Di chúc của Boche phu nhân Se-
gur, một g - yết lí, là: **Có đền trả tại nhà** **UN'ON Nguyen-van-Cua**
67, rue Lucien Massard - I - SAIGON